

IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF ALLEGHENY COUNTY, PENNSYLVANIA, FAMILY DIVISION

ऐलेघेनी काउन्टी, पेन्सिल्वानियाको, सामान्य सार्वजनिक अदालतमा, पारिवारिक विभाग

Petitioner वादी

VS. विरुद्ध

Case Number: FD मुद्दा नं. : एफ.डि. _____

Respondent प्रतिवादी

**PETITION FOR MODIFICATION OF
A CUSTODY ORDER**

उत्तरदायित्व आदेशको परिमार्जनको लागि
निवेदन

Filed on Behalf of: को तर्फबाट दायर गरिएको :

Name: नाम :

Address: ठेगाना :

Phone: फोन नं.:

Email: ईमेल :

NOTICE TO DEFEND

प्रतिवादीलाई सूचना

You, (respondent), have been sued in court to modify sole physical custody primary physical custody shared physical custody partial physical custody supervised physical custody sole legal custody shared legal custody of the child(ren). If you fail to appear as provided by this notice, an order for custody be entered against you or the court may issue a warrant for your arrest.

तपाईं (प्रतिवादी) , एकल भौतिक उत्तरदायित्व, प्राथमिक भौतिक उत्तरदायित्व, साझा भौतिक उत्तरदायित्व, आंशिक भौतिक उत्तरदायित्व, निरीक्षण गरिएको भौतिक उत्तरदायित्व, एकल कानूनी उत्तरदायित्व, बालबालिका (हरू) को साझा कानूनी उत्तरदायित्वमा परिमार्जन गर्न अदालतमा मुद्दा दायर गरिएको छ । यदि तपाईं यो सूचना अनुसार उपस्थित हुन असफल भएमा, तपाईं विरुद्ध हिरासत को लागी एक आदेश प्रविष्ट गरिनेछ वा अदालतले तपाईंको गिरफ्तारी को लागी एक वारेन्ट जारी गर्न सक्छ ।

You must file with the court a verification regarding any criminal record or abuse history regarding you and anyone living in your household on or before the initial in-person contact with the court but not later than 30 days after service of the complaint or petition.

तपाईंले अदालतमा कुनै पनि आपराधिक रेकर्ड वा दुर्व्यवहारको इतिहासको बारेमा प्रमाणिकरण फाइल उजुरी वा निवेदनको सेवा प्राप्त गरे पछि ३० दिन अगावै गर्नुपर्छ जुन तपाईं र तपाईंको घरमा बस्ने अन्य कोही सदस्य अदालतसँग प्रारम्भिक व्यक्तिगत सम्पर्कमा वा अधि हुनुहुन्थ्यो ।

No party may make a change in the residence of any child which significantly impairs the ability of the other party to exercise custodial rights without first complying with the applicable provisions of 23 Pa.C.S. §5337 and P.a.R.C.P. No. 1915.17 regarding relocation.

कुनै पनि पक्षले २३ पा.सि.एस. § ५३३७ र प.अ.र.सि.पि. नं. १९१५.१७ स्थानान्तरण सम्बन्धमा नम्बर लागू प्रवधानहरूको पालना नगरी अर्को पक्षको उत्तरदायित्वको अधिकार प्रयोग गर्ने क्षमतालाई उल्लेखनीय रूपमा कमजोर पार्ने कुनै पनि बच्चाको निवासमा परिवर्तन गर्न सक्दैन ।

YOU SHOULD TAKE THIS SET OF PAPERS TO YOUR LAWYER AT ONCE. IF YOU DO NOT HAVE A LAWYER OR CANNOT AFFORD ONE, YOU MAY CONTACT THE OFFICE BELOW TO FIND OUT WHERE YOU CAN RECEIVE LEGAL HELP.

तपाईंले यो कागज एक पटक आफ्नो वकिल समक्ष लिएर जानुपर्छ । यदि तपाईंसँग आफ्नो वकिल छैन वा तपाईं वकिलको शुल्क तिर्न सक्नु हुन्न भने, तल दिइएको कार्यालयमा सम्पर्क गर्नुहोस् जहाँ तपाईंले कानुनी सहायता प्राप्त गर्न सक्नुहुनेछ ।

LAWYER REFERRAL SERVICE वकिल रेफरल सेवा
(412) 261-5555 (४१२) २६१ -५५५५

AMERICANS WITH DISABILITIES ACT OF 1990

१९९० को अमेरिकी असक्षमता अधिनियम

The Allegheny County Court of Common Pleas Family Division is required, by law, to comply with the Americans with Disabilities Act of 1990. For information about accessible facilities and reasonable accommodations available to disabled individuals having business before the court, please contact our office. All arrangements must be made at least 72 hours prior to any hearing or business before the Family Division. You must attend the scheduled hearing.

ऐलेघेनी काउन्टी सामान्य सार्वजनिक अदालत, पारिवारिक विभाग लाई कानून अनुसार अमेरिकी असक्षमता ऐन १९९० को पालना गर्न आवश्यक छ । अदालतमा मुद्दा लढ्न असक्षम व्यक्तिहरूलाई उपलब्ध पहुँच योग्य सुविधाहरू र उचित आवासको बारेमा जानकारीको लागि, कृपया हाम्रो कार्यालयमा सम्पर्क गर्नुहोस् । सबै प्रबन्धहरू पारिवारिक विभाग समक्ष कम्तिमा ७२ घन्टा अघि कुनै सुनुवाइ वा मुद्दा अगाडि गरिनु पर्छ । तपाईं निर्धारित सुनुवाईमा उपस्थित हुनुपर्दछ ।

IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF ALLEGHENY COUNTY, PENNSYLVANIA,
FAMILY DIVISION

ऐलेघेनी काउन्टी, पेन्सिल्वानियाको, सामान्य सार्वजनिक अदालतमा, पारिवारिक विभाग

Petitioner वादी

vs. विरुद्ध

Case Number: FD मुद्दा नं. :

एफ.डि. _____

Respondent प्रतिवादी

PETITION FOR MODIFICATION OF A CUSTODY ORDER

उत्तरदायित्व आदेशको परिमार्जनको लागि निवेदन

1. Petitioner is _____ and resides at _____
Phone Number: _____
Email Address: _____
१. वादी _____ र बसोबास गर्नु हुन्छ
फोन नं. _____
इमेल ठेगाना _____
2. Respondent is _____ and resides at _____
Phone Number: _____
Email Address: _____
२. प्रतिवादी _____ र बसोबास गर्नु हुन्छ
फोन नं. _____
इमेल ठेगाना _____
3. Petitioner respectfully represents that on _____, 20____, (date) an
Order of Court was entered for shared legal custody sole legal custody
partial physical custody primary physical custody shared physical
custody sole physical custody supervised physical custody. A true and correct
copy of the Order is attached.

३. प्रतिवादी सम्मानपूर्वक २० (मिति) दिन को अदालतको आदेशको प्रतिनिधित्व गर्दछ जुन साभा कानुनी उत्तरदायित्वको लागि, एकल कानुनी उत्तरदायित्वको लागि, आंशिक भौतिक उत्तरदायित्वको लागि, प्राथमिक भौतिक उत्तरदायित्वको लागि, साभा भौतिक उत्तरदायित्वको लागि, पर्यवेक्षित भौतिक उत्तरदायित्वको लागि, प्रविष्ट गरिएको थियो। आदेशको सही प्रतिलिपि संलग्न गरिएको छ।

4. Petitioner is seeking (check all that apply): modification to shared legal custody
modification to sole legal custody modification to primary physical custody
modification to shared physical custody modification to sole physical custody
modification to supervised physical custody.

४. वादीले (लागू हुने सबैमा चिह्न लगाउनुहोस्) साभा कानुनी हिरासतमा उत्तरदायित्व एकल कानुनी उत्तरदायित्वमा परिमार्जन प्राथमिक भौतिक उत्तरदायित्वमा परिमार्जन साभा भौतिक उत्तरदायित्वमा परिमार्जन एकल भौतिक उत्तरदायित्वमा परिमार्जन पर्यवेक्षित भौतिक उत्तरदायित्वमा परिमार्जन को माग गर्नु भएको छ

5. This Order should be modified because: यो आदेश परिमार्जन गर्नु पर्दछ किनभने :

6. Petitioner has attached the Criminal Record/Abuse History Verification form required pursuant to Pa.R.C.P. No. 1915.3-2.

६. निवेदकले पा.र.सि.पि. नं. १९१५ - ३.२ अनुसार आवश्यक आपराधिक अभिलेख र दुर्व्यवहार इतिहास प्र माणीकरण फारम संलग्न गरेको छ।

WHEREFORE, Petitioner requests that the Court modify the existing Order because it will be in the best interest of the child(ren).

तसर्थ, निवेदकले अदालतलाई विद्यमान आदेश परिमार्जन गर्न अनुरोध गर्दछ किनभने यो बालबालिका (हरु) को सवीत्तम हितमा हुनेछ।

Attorney for Petitioner/Petitioner

वादी तर्फको वकिल / वादी

I verify that the statements made in this Petition are true and correct. I understand that false statements herein are made subject to the penalties of 18 Pa.C.S.A. §4904 relating to unsworn falsification to authorities.

म यो याचिकामा दिएको बयान सत्य र छ भनी प्रमाणित गर्दछु । म बुझ्छु कि यहाँ गलत बयानहरू १८ पा.सि.एस्. ए. § ४९०४ अधिकारीहरूलाई भ्रूटो बयान दिएको खण्डमा जरिवानाको अधीनमा बनाइएका छन् ।

Date मिति

Petitioner's signature वादीको हस्ताक्षर

CERTIFICATE OF COMPLIANCE

अनुपलानको प्रमाणपत्र

I verify that this filing complies with the provisions of the *Public Access Policy of the Unified Judicial System of Pennsylvania: Case Records of the Appellate and Trial Courts* that require filing confidential information and documents differently than non-confidential information and documents.

म प्रमाणित गर्छु कि यो याचिकाले पेन्सिलभेनियाको एकीकृत न्यायिक प्रणालीको सार्वजनिक पहुँच नीतिको प्रावधानहरूको पालना गर्दछ : अपील र ट्रायल कोर्टहरूको केस रेकर्डहरू जसले गोप्य जानकारी र कागजातहरू गैर गोपनीय जानकारी र कागजातहरू भन्दा फरक रूपमा फाइल गर्न आवश्यक छ ।

Submitted by: बुझाउने :

Signature: हस्ताक्षर :

Name: नाम :

Attorney No.: अधिवक्ता नं. :

(if applicable) (यदि लागू भएमा)